

以下のデータは、英辞郎 Ver.161 で追加されたデータのうちの一部分です。これらのサンプルデータにおいては、漢字の読み仮名が削除されています。

コンピューター／インターネット

■culprit of the bug : 《the ~》〈話〉バグの犯人、不具合の原因◆比喩的な意味での犯人、例えば問題を引き起こしているデバイス。「バグを発生させたプログラマー」という意味ではない。

■override the default value : デフォルト値を上書き [オーバーライド] する

■plug and pray : 〈俗〉差し込んで祈る◆plug and play (直訳=差し込んでプレーする) をもじった皮肉。概念上、plug and play の周辺機器は、接続するだけですぐ使える。現実には往々にしてそれがうまくいかず「一度抜いてまた差す (あるいは別のポートに差す) と認識される」「結局認識されない」といった現象が生じ得る。この表現の趣旨は「plug and play の実態は plug and pray。差し込んだら、動作するように祈る必要がある」。

■polling rate : ポーリング・レート◆観測・評価を行う頻度。例えば、マウス入力においてこの値が 500 ヘルツなら、毎秒 500 回マウスの位置情報が更新される。

■release-blocking bug : リリースを妨げるバグ◆解決しないとその製品 (そのバージョン) を公開できないような、重大な不具合。

医学

■blood-pressure products : 血圧関連商品◆血圧計、降圧薬など

■community transmission : 市中感染◆感染経路が不明な感染

■coronavirus disease 2019 : 新型コロナウイルス感染症◆2019 年 12 月に中国の湖北省武漢市で発生し、2020 年 3 月には多くの国で流行した。◆【略】COVID-19

■have close contact with an infected person : 感染者と濃厚接触する◆【参考】close contact

■AVIGAN {商標} : アビガン◆抗インフルエンザウイルス薬。富士フィルム富山化学株式会社が開発し、2014 年 3 月に日本国内での製造販売承認を取得。成分および一般名はファビピラビル。◆【参考】Favipiravir

■Favipiravir {名} : ファビピラビル◆抗インフルエンザウイルス剤 (RNA 依存性 RNA ポリメラーゼ阻害剤)。この薬剤は、ウイルスが細胞内で遺伝子を複製するために必要な酵素 (RNA ポリメラーゼ) を阻害することによって、ウイルスの増殖を防ぐ。◆【参考】AVIGAN

その他

- 100% satisfaction guarantee : 100%満足保証◆商品などについて。購入者が実際に使ってみて不満を感じた場合、販売者が返品に応じること。
- 18-rated game : 18 禁 [歳以上向け] のゲーム◆暴力・性などに関して、子どもには不適切とされる表現が含まれる
- Alford plea : アルフォード・プリー◆有罪答弁 (guilty plea) の特殊な形態の一つ。米国の幾つかの州において認められている。「容疑 (自分がその罪を犯した事) については否定しつつ、自分が有罪となること (争っても勝ち目がない状況である事) については同意する」というもの。不抗争の答弁 (no contest plea) と似ているが、容疑について「否定」の意思表示をする点が異なる (不抗争の答弁では「争わない」、つまり「肯定も否定もしない」)。
- atmospheric movie : ムード [独特の雰囲気] のある映画◆静かな映像美・そこはかとなく漂う詩情などについて
- avoid unnecessary outings : 不要不急の外出を避ける [控える]
- Covidiot {名} : 〈俗〉コビディオット◆コロナウイルス感染症の予防対策や警告を無視したり、食料品や日用品を大量に買いためて品薄状態を引き起こし、人々の不安をあおったりするばかな人 (idiot) ◆【参考】coronavirus disease 2019
- flunk out of college : 〈米話〉大学を退学になる◆成績の最低条件を満たすことができず、制度上、その学校に居続けることができなくなる事。本人の選択による中退とは異なる。
- girl magnet : 〈話〉女にもてる [を引き付ける] 人◆自分から何もしなくても、女の子が次々と近づいてくるような魅力の持ち主◆【類】chick magnet
- guy magnet : 〈話〉男にもてる [を引き付ける] 人◆自分から何もしなくても、複数の男性が言い寄ってくるような魅力の持ち主
- happy gas : 〈話・主に豪〉ハッピー・ガス、笑気ガス [麻酔] ◆亜酸化窒素と酸素の混合ガス。歯科治療において、患者の苦痛・不安を緩和するために使われることがある (笑気吸入鎮静法)。◆【同】nitrous oxide ; laughing gas
- massive photon : 質量を持つ光子◆仮説上の存在。物理学において「光子の静止質量はゼロ」ということは常識とされているが、一部には「そうではない (かもしれない)」と考える研究者もいる。
- mezzanine seat : [劇場・コンサートホールなどの] 2 階正面席、(正面の) バルコニー席
- satellite jamming : 衛星ジャミング◆政治的理由 (情報統制)・軍事的理由などにより、衛星経由の通信を妨害すること。
- stay-at-home order : 外出禁止令
- stay-at-home advisories : 外出自粛勧告
- to be brutally honest : 遠慮なしに正直に [失礼を承知ですばり] 言うこと◆相手が傷つくかもしれない意見・事実などについて

略語

- APD : =auditory processing disorder●聴覚情報処理障害
- CED : =climate emergency declaration●気候非常事態宣言◆【参考】climate emergency
- CFS : =corona fatigue syndrome●コロナ疲労症候群
- ERN : =effective reproduction number●《疫学》実効再生産数◆1人のウイルス感染者がウイルスをうつす二次感染者数の平均値
- GES : =gastric electrical stimulation●胃電気刺激（療法）
- OTB time : =symptom onset-to-balloon●〔急性心筋梗塞の〕発症から再かん流療法までの時間
- PCR test : =polymerase chain reaction test●ポリメラーゼ連鎖反応検査
- PHEIC : =public health emergency of international concern●国際的に懸念される公衆衛生上の緊急事態
- SID : =sensory integration disorder●感覚統合障害
- THz imaging : =terahertz imaging●テラヘルツ・イメージング◆テラヘルツ波を利用する技術。物体の内部を非破壊的に観察できる。条件にもよるが、従来の方法（X線による検査など）と比べ、より詳細なデータが得られる。

例文集「例辞郎」

- Believe me when I say this. : 私のこの言葉を信じてください。◆【場面】重要なことを言う（というポーズの）前置き。
- God will never give you more than you can bear. : 神は乗り越えられない試練を与えない。
- Let's pretend we didn't see that. : 見なかったことにしよう [しましよ]。◆【場面】不都合な事柄・気まずい光景などを目撃してしまった。
- So this is how it is. : そうだったのか。◆【場面】真相を理解した場合、疑問に思っていた事柄の答えが目の前にある場合など。
- Wait your turn, please. : 順番をお待ちください。／順番をお願いします。
- Who would've thought that the dreams come true? : 夢がかなうなんて誰が思っただろうか。／まさか夢がかなうなんて。